



الفردان العقارية  
Alfardan Properties

# السلامة والأمان SAFETY & SECURITY

وان بورتو أرابيا

One Porto Arabia





## CONTENTS

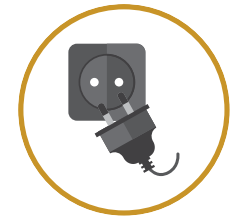
## المحتويات

General Fire Safety Precautions .....	2	احتياطات السلامة العامة من الحرائق .....
Electrical safety basics .....	2	أساسيات السلامة الكهربائية .....
Keep emergency numbers near the phone .....	2	ضع أرقام الطوارئ بالقرب من جهاز الهاتف .....
Candle and incense basics .....	2	أساسيات التعامل مع الشموع والبخور .....
Stoves and ovens .....	4	الموقد والفرن .....
Heaters - gas or electric .....	4	مدفأة الغاز أو الكهرباء .....
Smoking .....	4	التدخين .....
Escape Plans .....	6	خطط الإخلاء .....
Compare Your Answers .....	8	قارن إجاباتك .....
Learn How To Deal With An Emergency .....	10	تعلم كيفية التعامل مع حالات الطوارئ .....
Before an emergency .....	10	قبل حدوث حالة الطوارئ .....
During an emergency .....	10	في حالة الطوارئ .....
Gathering at an assembly .....	10	التجمع في نقطة التجمع .....
Valuable Life Saving Information .....	12	معلومات قيمة لإنقاذ حياتك .....

## ARE YOU PREPARED FOR EMERGENCIES?

### GENERAL FIRE SAFETY PRECAUTIONS

Review the below tips related to fire safety that could help you create a safer and more secure environment for you, your friends, colleagues and family.



#### Electrical Safety Basics

- Don't overload extension cords or run them under rugs
- Replace any cord that is cracked or frayed. If an appliance smokes or has an unusual smell, unplug it and have it repaired by a professional
- Extension cords are for temporary use only
- Always seek assistance from a qualified electrical technician, don't attempt to open electrical panels



#### Keep Emergency Numbers Near The Phone

- Ensure emergency numbers are keyed into all the phones in your home
- Dial 999 (triple nine) for fire, police and ambulance
- It's never too early to teach children how to responsibly contact emergency services



#### Candle and Incense Basics

- Candles and burning incense are open flames
- Never leave candles and incense unattended and always extinguish them before leaving the room or going to sleep
- If using candles, ensure they are enclosed in a suitable container, rather than open-flamed

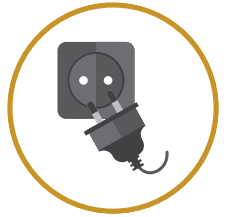
## هل أنت مستعد لحالات الطوارئ؟

### احتياطات السلامة العامة من الحرائق

اتبع النصائح التالية المتعلقة بالسلامة من الحرائق لتساعدك على خلق بيئة أكثر أمناً لك ولزملاء العمل والأصدقاء والعائلة.

#### أساسيات السلامة الكهربائية

- لا تضع جملد زائداً على المقابس الكهربائية ولا تقم بتمديداتها تحت السجاد
- استبدل الأسلاك التالفة وأغلق الكهرباء لفحصها من قبل الفني المختص إذا شعرت ان هنالك انبعاثات للدخان أو لروائح غريبة
- تعد الوصلات الكهربائية للاستعمال المؤقت فقط
- اطلب المساعدة دائماً من فريق الصيانة المؤهل للعمل الكهربائي، ولا تحاول فتح اللوحات الكهربائية أو إصلاح العطل.



#### ضع أرقام الطوارئ بالقرب من جهاز الهاتف

- تأكد من أن جميع أرقام الطوارئ مسجلة في جميع أجهزة الهاتف في المنزل
- اتصل على الرقم ٩٩٩ لحالات الحريق والنجدة (الشرطة) والإسعاف
- تأكد من أن الأطفال (بمختلف أعمارهم) على علم بكيفية الاتصال بأرقام الطوارئ عند الحاجة



#### أساسيات التعامل مع الشموع والبخور

- الشموع وحرق البخور هي لهيب مكشوفة
- لا تدع الشموع والبخور بدون مراقبة وتأكد من إطفائها قبل النوم أو عند مغادرة الغرفة
- تأكد من وضع الشمع في وعاء غير قابل للاشتعال بدلاً من تركها في مكان مكشوف



## ARE YOU PREPARED FOR EMERGENCIES?



### Stoves and Ovens

- Never leave cooking unattended - even something like burning toast will set off your smoke detector
- Ensure you switch on the extractor fan when using the stove top
- Keep the extractor filters clean by washing out oil build-up on it with warm soapy water about every 3 months



### Heaters - Gas or Electric

- Never put heaters near clothes or furniture
- Keep portable and space heaters at least 3 feet (1m) from anything that can burn
- Never leave heaters on when you leave home or go to bed and keep children and pets well away
- Always follow the safety information on the appliance



### Smoking

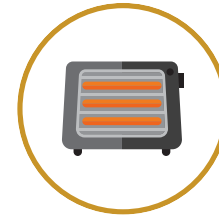
- Smoke outside, so you don't put others at risk
- Never smoke in bed
- Use deep ashtrays so that cigarettes cannot roll out and don't throw hot ash into the bin

## هل أنت مستعد لحالات الطوارئ؟



### الموقد والفرن

- لا تدع الطعام على النار بدون مراقبة. إن احتراق رغيف خبز واحد قد يتسبب في إطلاق صافرة انذار الحريق
- تأكد من تشغيل مروحة الموقد عند القيام باستخدامه
- تأكد من تنظيف فلتر مروحة الموقد من تراكمت الزيوت باستخدام الماء الساخن والصابون كل ثلاثة أشهر



### مدفأة الغاز أو الكهرباء

- لا تضع المدفأة بالقرب من القماش أو الأثاث
- تأكد من ترك مسافة ثلاثة أقدام (متر واحد) بين المدفأة وأي سطح/مادة قابلة للاشتعال.
- لا تدع المدفأة مشتعلة عند الخروج من المنزل أو الخلود للنوم وتأكد من عدم اقتراب الأطفال أو الحيوانات منها
- تأكد من اتباع إرشادات السلامة عند تطبيقها



### التدخين

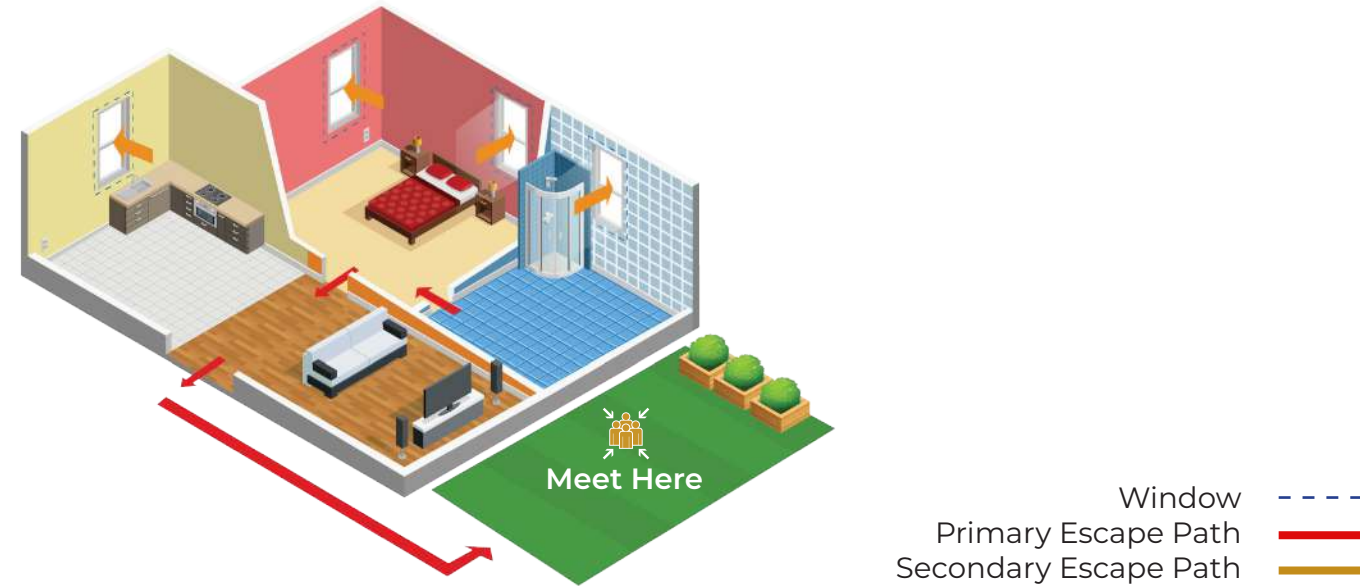
- يتوجب التدخين في الخارج حتى لا تعرض حياة الآخرين للخطر
- لا يجب التدخين في السرير
- استخدم مطفأة سجائر ذات قاعدة عميقة حتى لا يخرج السكّن المشتعل منها، ولا تلقِ به بسلة القمامة



## ARE YOU PREPARED FOR EMERGENCIES?

### ESCAPE PLANS

- Because fire is a risk in every building, you should always have an escape plan formulated
- Discuss an escape plan with your family so each family member knows exactly what to do in case of fire
- Always know where your fire exits are
- Know where your fire extinguisher and fire blanket are located and make sure you know how to use it
- Do not stop to collect belongings and once outside, stay outside



## هل أنت مستعد لحالات الطوارئ؟

### خطط الإخلاء

- تعد النار خطراً يتواجد في كل مبنى ولذلك، يجب وضع خطة إخلاء
- اشرح خطة الإخلاء لأفراد أسرتك ليعلموا ما يتوجب فعله في حالة حدوث حريق
- يجب أن تحدد مواقع مخارج الحريق المحيطة بك
- احرص على معرفة موقع أقرب مطفئة وبطانية للحريق وكيفية استخدامهم
- لا تتوقف لجمع ممتلكاتك أثناء عملية الإخلاء وابق خارج المبنى



## Compare your answers with the responses below:



### 1. The hazards can be:

- ☒ Heat
- ☒ Fire
- ☒ Height
- ☒ Toxic Gas
- ☒ Chemicals
- ☒ Electricity



### 4. Emergency Phone No.:

- ☒ 999



### 2. Warning System:

- ☒ Alarm
- ☒ Emergency strobe light
- ☒ PA/GA (Public address/General alarm)



### 5. How to mention my current location:

- ☒ Street Name
- ☒ Bldg. Name
- ☒ Nearest Landmark
- ☒ Grid reference no.



### 3. Where to find evacuation routes:

- ☒ Emergency exit
- ☒ Assembly point



### 6. Whom to ask to get the emergency response plan:

- ☒ Floor Warden
- ☒ Safety Department
- ☒ Emergency Responder

## الآن، قارن إجاباتك مع الإجابات التالية:



### ١. مسببات المخاطر هي:

- ☒ الحرارة
- ☒ الحريق
- ☒ المرتفعات
- ☒ الغازات السامة
- ☒ المواد الكيميائية
- ☒ الكهرباء



### ٤. أرقام الهاتف في حالات الطوارئ:

- ☒ ٩٩٩



### ٢. نظام التحذير:

- ☒ الإنذار
- ☒ منارة الطوارئ
- ☒ مخاطبة الجمهور / إنذار عام



### ٥. كيفية وصف موقعك الحالي:

- ☒ اسم الشارع
- ☒ اسم المبنى
- ☒ أقرب معلم
- ☒ رقم المنطقة



### ٣. أين تجد طرق الإخلاء:

- ☒ مخرج الطوارئ
- ☒ نقطة التجمع



### ٦. من هم الأشخاص المسؤولين في حالة الاستفسار عن خطة الطوارئ:

- ☒ مأمور الطابق
- ☒ قسم الأمان
- ☒ مسؤول الطوارئ

## FIRE ALARM? DON'T PANIC

### LEARN HOW TO DEAL WITH AN EMERGENCY

Very few people prepare themselves to deal with an emergency.



#### Before An Emergency

- Always pay attention to Emergency Information and Evacuation Plans
- Know where the fire alarm is and how to use it (Manual Call Point)
- Know our escape routes leading to a place of safety (Assembly Point)
- Get yourself familiarized with the Emergency Response and Evacuation Procedure



#### During An Emergency

- Immediately stop what you are doing and stay calm
- Switch off computer and AC
- Close all windows and doors and walk, NOT RUN, to the nearest and safest exit
- Go to your Assembly Point



#### Gathering At An Assembly

- Gather in an orderly manner, keep quiet and let the Floor Warden take a roll call
- If there is any person missing, it must be reported to the Assembly Point Team Leader immediately
- Stay at the Assembly Point, until instructed that it is safe to return, by the Safety Manager in charge or Qatar Civil Defense Department (QCDD)

## إنذار الحريق؟ لا داعي للذعر

### تعلم كيفية التعامل مع حالات الطوارئ

قلة من الناس تعد أنفسهم للتعامل مع حالات الطوارئ.



#### قبل حدوث حالة الطوارئ

- اقرأ معلومات الطوارئ وخطط الإخلاء
- حدد موقع إنذار الحريق وتعرّف على اطلاق صافرة الإنذار (الصافرة اليدوية)
- يجب معرفة مخارج الإخلاء المؤدية إلى مكان آمن (نقطة التجمع)
- تعرف على إجراءات حالات الطوارئ والإخلاء



#### في حالة الطوارئ

- توقف عن القيام بأي عمل والتزم الهدوء
- أغلق الكمبيوتر و مكيف الهواء
- أغلق جميع النوافذ والأبواب وتوجّه بهدوء إلى أقرب مخرج آمن مع الحرص على عدم الركض
- توجه الى نقطة التجمع



#### التجمع في نقطة التجمع

- تجمع بطريقة منظمة، مع المحافظة على الهدوء حيث سيقوم مأمور الحريق بأخذ الأسماء
- يجب اعلام مسؤول نقطة التجمع فوراً في حالة فقدان أي شخص
- يتوجب البقاء في نقطة التجمع، حتى يسمح ضابط الأمان أو الضابط المسؤول من قبل الإدارة العامة للدفاع المدني بالعودة إلى المبنى

## معلومات قيمة لإنقاذ حياتك VALUABLE LIFE SAVING INFORMATION

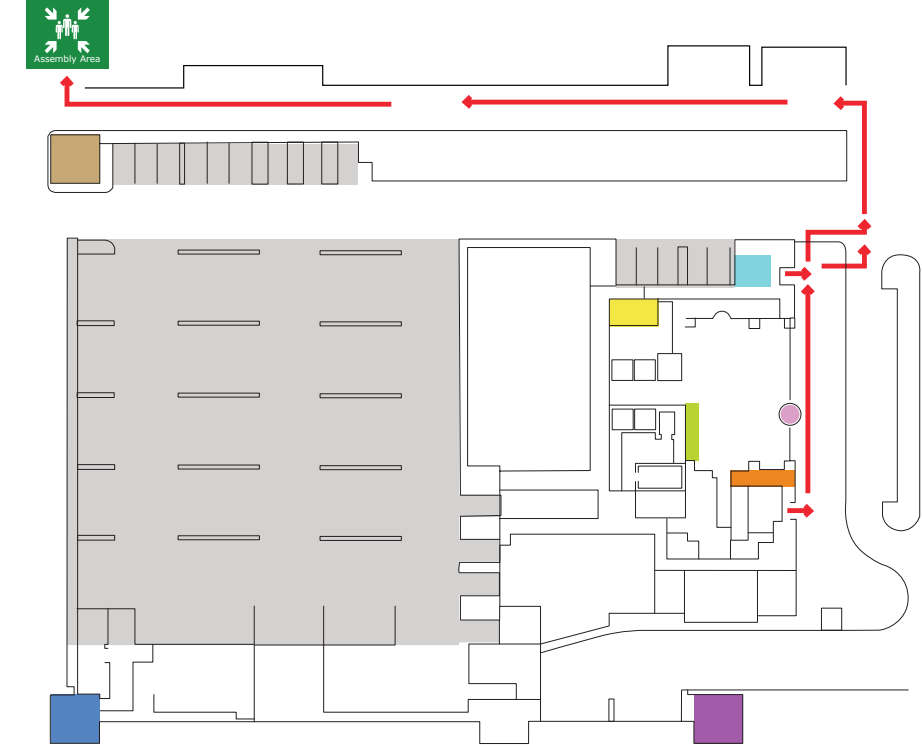
- الحياة هي أغلى من أي مفاتيح أو جوال أو حقيبة يد أو سيارة أو أي متعلقات شخصية أخرى
- لا تجازف بحياتك لظنك بأن الانذار عبارة عن نداء آخر أو تدريب

**يجب أن تُخلي الموقع في كل مرة تُطلق فيها صافرات الإنذار!**

- Life is more precious than any mobile, handbag, car keys or any other personal belongings
- Don't risk your life by remaining in the building because you think it is just another false alarm or training

**EVACUATE EVERY TIME!**



## وان بورتو أرابيا One Porto Arabia



- |                                   |                                           |                                                        |                                   |
|-----------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| المدخل الرئيسي<br>Main Entrance   | موقف - طابق ١<br>Parking Area of P1 Level | مكتب الإستقبال \ الكونسيرج<br>Reception/Concierge Desk | نقطة تجمع<br>Assembly Area        |
| بيت الدرج ١<br>Staircase Number 1 | بيت الدرج ٢<br>Staircase number 2         | بيت الدرج ٣<br>Staircase number 3                      | بيت الدرج ٤<br>Staircase number 4 |
| بيت الدرج ٥<br>Staircase Number 5 | بيت الدرج ٦<br>Staircase number 6         |                                                        |                                   |



 [alfardan.properties](https://www.instagram.com/alfardan.properties)  [alfardanproperties](https://www.facebook.com/alfardanproperties)

 [alfardanproperties](https://www.linkedin.com/company/alfardanproperties)  [alfardanP](https://twitter.com/alfardanP)

 [Alfardan Properties](https://www.youtube.com/AlfardanProperties)  [alfardanproperties.com](https://alfardanproperties.com)